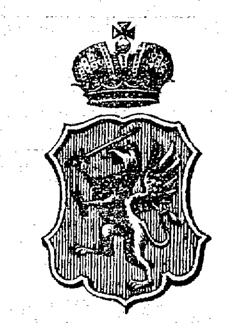
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 39. Середа 4. Апрѣля. — Mittwoch 4. April. **1884.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Приписанный къ обществу имѣнія Донданген, Курляндской губерніи, Андрей Свирбуль заявилъ, что выданный ему Рижскимъ Губернскимъ Казначействомъ плакатный паспортъ отъ 19. числа Марта сего 1884 г. за № 47 имъ потерянъ, а потому Казначейство сіе, снабдивъ Свирбуля новымъ плакатнымъ паспортомъ, проситъ подлежащія власти считать утерянный паспортъ недѣйствительнымъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 592. 3
Рига, 4. Апрѣля 1884 г.

Da der zur Gemeinde des Gutes Dondangen, in Kurland, verzeichnete Andrei Swirbul die Anzeige gemacht, daß er seinen ihm von der Rigaschen Gouvernements-Rentei am 19. März a. c. sub Nr. 47 ertheilten Placatpaß verloren habe, so werden von der Rigaschen Gouvernements-Rentei die betreffenden Autoritäten hierdurch ersucht, den abhanden gekommenen Paß des Swirbul, nachdem ihm ein neuer ertheilt worden, als mortificirt zu betrachten, mit dem fälschlichen Producenten der Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 592. 3
Riga, den 4. April 1884.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ палатнымъ надзирателемъ Варшавскаго Александровская военнаго госпиталя Карломъ Пурингомъ увольнительнаго билета за № 7, выданнаго начальникомъ госпиталя 1. Марта 1881 г., проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ онъ замѣненъ дупликатомъ. № 3509. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господинъ Лифляндскій Губернаторъ, тайный совѣтникъ Шевичъ, 2. сего Апрѣля по возвращеніи изъ поѣздки въ уѣзды вступилъ въ управленіе ввѣренною ему губерніею.

Der von seiner Inspectionsreise am 2. April c. zurückgekehrte Livländische Herr Gouverneur, Geheimrath Schewitsch, hat die Verwaltung des ihm anvertrauten Gouvernements wiederum übernommen.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ предписывается всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ розыскивать приписаннаго къ Гейлигензееcкому крестьянскому обществу Андреса Мельтзаса, 30 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія доставить его подъ арестомъ въ Дерптскій Ландгерихтъ.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Land- und Stadtpolizeibehörden beauftragt, nach dem zu Heiligensee verzeichneten circa 30 Jahre alten Andres Meltsas sorgfältige Nachforschungen anzustellen und ihn im Ermittelungsfalle arrestlich dem Dorpatschen Landgerichte einzuliefern. Nr. 1452. 1

Отъ главной физической обсерваторіи.

Изученіе грозовыхъ явленій, ихъ силы и пространства, на которомъ они чаще или рѣже повторяются, равно какъ и знаніе количества дождя и снѣга, падающаго въ различныя времена года, въ разныхъ мѣстностяхъ, помимо ихъ научнаго интереса, имѣютъ также весьма важное практическое значеніе для сельскаго хозяйства, лѣсоводства, работъ, производимыхъ при постройкахъ желѣзныхъ дорогъ и другихъ сооруженій на открытыхъ мѣстахъ.

Эти атмосферныя явленія, хотя и служатъ предметомъ наблюденій на метеорологическихъ станціяхъ, учрежденныхъ въ разныхъ частяхъ Россіи, но для полнаго ознакомленія съ ними необходимы наблюденія изъ гораздо большаго числа пунктовъ, такъ какъ они, завися отъ мѣстныхъ условій, измѣняются весьма рѣзко на небольшихъ разстояніяхъ.

Въ разныхъ странахъ Европы уже давно сознана важность организаціи наблюденій надъ грозами и атмосферными осадками въ многочисленныхъ пунктахъ. Такъ, въ одной Великобританіи еще въ 1881 году было 2,155 станцій, на которыхъ производились измѣренія количества падающихъ атмосферныхъ осадковъ. Во Франціи, Италіи, Швеціи и другихъ западно-европейскихъ государствахъ число подобныхъ станцій также считается многими сотнями.

Учрежденіе станцій для наблюденій надъ грозами и атмосферными осадками не сопряжено съ большими трудностями, такъ какъ производство этихъ наблюденій весьма просто.

Наблюденіе надъ появленіемъ, силою и распространеніемъ грозы не требуютъ никакихъ инструментовъ, опредѣленіе же количества выпадающаго дождя и снѣга производится при помощи весьма простаго инструмента (дождемѣра), обращеніе съ которымъ легко и не нуждается въ особомъ навыкѣ.

Но эти наблюденія могутъ имѣть только тогда значеніе, если они будутъ добросовѣстно произведены по одной опредѣленной, научно-установленной системѣ.

Въ надеждѣ, что общеполезная цѣль этихъ наблюденій возбудитъ сочувствіе многихъ, главная физическая обсерваторія, получивъ въ настоящее время отъ Правительства средства для организаціи этого рода наблюденій, обращается съ просьбою ко всѣмъ любителямъ науки, сельскимъ хозяевамъ, лѣсоводамъ и начальникамъ желѣзно-дорожныхъ станцій, оказать ей просвѣщенное содѣйствіе въ дѣлѣ, успѣхъ котораго возможенъ только при дѣятельномъ участіи лицъ, взявшихъ на себя трудъ добровольно производить наблюденія надъ грозами и атмосферными осадками.

Всѣмъ лицамъ, которыя заявятъ главной физической обсерваторіи (Вас. Остр., 23. линія, домъ № 2) желаніе производить названныя наблюденія, будутъ высланы подробныя указанія, инструкціи и бланки для записыванія наблюденій. Корреспонденція же съ главною физическою обсерваторіею во всѣхъ почтамтахъ и почтовыхъ отдѣленіяхъ Россійской Имперіи принимается безплатно.

Наблюденія надъ метеорными осадками и грозами главная физическая обсерваторія будетъ ежегодно обработывать и печатать въ издаваемомъ Академіею Наукъ „Метеорологическомъ Сборникѣ", причемъ будутъ названы лица, производившія наблюденія. Обсерваторія озаботится также о распространеніи въ публикѣ свѣдѣній относительно этихъ важныхъ для практики изслѣдованій.

Лица, которыя въ продолженіе нѣсколькихъ лѣтъ будутъ вести хорошія наблюденія, могутъ быть представлены обсерваторіею Академія Наукъ къ утвержденію ихъ въ званіи корреспондентовъ главной физической обсерваторіи.

Всѣмъ лицамъ, принявшимъ на себя добровольное производство названныхъ наблюденій и сообщающимъ ихъ въ главную физическую обсерваторію, будутъ высылаемы, какъ выводы изъ ежегодныхъ наблюденій надъ грозами и метеорными осадками, такъ и всѣ статьи, относящіяся до этого рода наблюденій, печатаемыя въ изданіяхъ Главной Физической Обсерваторія. 2

Vom Rigaschen Stadtwaisengerichte wird gemäß Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch öffentlich bekannt gemacht, daß der ehemalige Rigasche Kaufmann Carl Friedrich Adolf Kämpffe und dessen Ehefrau Clementine Kämpffe geb. Zimmermann am 20. März d. J. vor dem Waisengerichte einen Ehevertrag abgeschlossen haben, inhalts dessen die durch den Art. 79 a. a. O. begründete allgemeine Gütergemeinschaft für die fernere Dauer ihrer Ehe ausgeschlossen wird. Nr. 398. 1
Riga-Rathhaus, den 22. März 1884.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß zur Vermittelung der Communication zwischen Pernau und Weißenstein (Estland) eine Fahrgelegenheit unter dem Gute Kerro im Orawakruge am 23. April c. eröffnet werden wird.
Riga, im Ritterhause, am 3. April 1884. Nr. 1360. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die zum Arbeiteroklad der Stadt Riga verzeichnete Anna Dombrowsky in Anzeige gebracht hat, daß ihr der vom Rigaschen Rathe am 16. April 1880 sub Nr. 2536 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4419. 1
Riga, den 26. März 1884.

Da der Rigasche Innungsmatrose Samuel Alexander Patter zur Anzeige gebracht, daß ihm sein Innungsbillet d. d. 6. Mai 1881 Nr. 21 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden, des Livländischen Gouvernements vom Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung ergebenst ersucht, dem Vorstande das erwähnte Billet im Auffindungsfalle zuzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren zu wollen. Nr. 2288. 2
Riga, den 28. März 1884.

Kalna un Meyermuischas pagasta walde pehz pag. weetneeka pulka spreeduma no sch. g. 20. Marta usaizina pehdigo reise zaur scho apakschâ rakstitas personas, kuras wairak gadus nekahdas krona un pagasta makfaschanas naw nolihdsinajuschas un kuru dsihwes weeta nesinama ir, 3 mehneschu laikâ, no apaksch rakstitas deenas, t. i. lihdf 23. Juni f. g. fche peeteiktees, zitadi tiks ka sudufchas ussfatitas un pehz noteizejuscha termina no pagasta lozekļu fkaita isdfehstas.

Tapat wiſai zeen. pagaſtu, muiſchu un pilſehtu (ihpaſchi Rigas) polizejas teek zaur ſcho padewigi luhgtas pehz ſchahm perſonahm meklekt, un ja gadi tos atraſt, apwaktetas ſchurp atſuhtit. Winu wahrdi ir:

Jahnis Grünbladt	39	gadi wez,
Reiſch Irbe	32	„ „
Jehkab Krügert	32	„ „
Simon Ohſol	31	„ „
Rein Purweet	35	„ „
Peter Remelit	35	„ „
Mathis Snotin	32	„ „
Kahrl Tönnis (Tennis)	53	„ „
Peter Timman	33	„ „
Simon Wihkſne	31	„ „

Meyeru pagaſta waldê, 23. Martâ 1884. Nr. 63. 1

Uue Suislepi wallawalitſuſe poolt ſaawad kõik linna, kogukonna ja mõiſa politſeid palutud, ſelle walla liikmete Jaan Makſoni ja tema poja Märti järele kuulata, kes mitmu aaſtat omad pearahad wõlgnewad ja ilma paſſita ümbre hulkuwad; wiimane on käesolewal 1884 aaſtal ka Üleüldſe Wäe ſääduſe kohuſe täitmiſe ſiſſekutſumiſe all. Kätte ſaamiſe kõrral palutakſe neid wangi wiiſil ſelle wallawalitſuſe kätte ſaata.

Uue Suislepi wallawalitſus, ſel 23. Märtſil 1884. Nr. 104. 3

Прокламы. Proclama.

Nachdem von dem Dorpatſchen Landgerichte unterm 9. Februar a. c. das Teſtament des verſtorbenen Canzelleidirectors der curatoriſchen Cancellei, Herrn Collegien-Aſſeſſor und Ritter Conſtantin Thomſon nebſt Nachtrag dieſem Hofgerichte zur geſetzlichen Verhandlung eingeſandt worden, wird von dem Livländiſchen Hofgerichte hierdurch bekannt gemacht, daß beregtes Teſtament ſammt Nachtrag allhier bei dieſem Hofgerichte am 27. April a c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verleſen werden wird und daß Diejenigen, welche wider das dergeſtalt zu verleſende Teſtament ſammt Nachtrag des verſtorbenen Herrn Collegien-Aſſeſſors und Ritters Conſtantin Thomſon aus irgend einem Rechtsgrunde Einſprache oder Einwendungen zu erheben geſonnen ſein ſollten, ſolche ihre Einſprache oder Einwendungen bei Verluſt alles weiteren Rechts dazu innerhalb der geſetzlichen Friſt von einem Jahre, ſechs Wochen und drei Tagen, von der Verleſung des qu. Teſtaments an gerechnet, bei dieſem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derſelben Friſt durch Anbringung einer förmlichen Teſtamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden ſind.

Riga-Schloß, den 27. März 1884.
Nr. 2239. 2

Nachdem von dem Pernauſchen Landgerichte unterm 16. März a c. das am 22. Januar 1879 daſelbſt deponirte, verſiegelte Teſtament des Sr. hohen Excellenz des am 22 Februar (5. März) a. c. zu Dresden verſtorbenen Herrn wirklichen Geheimraths Grafen Paul Ferſen dieſem Hofgerichte zur geſetzlichen Verhandlung eingeſandt worden, wird von dem Livländiſchen Hofgerichte hierdurch bekannt gemacht, daß das beregte Teſtament allhier bei dieſem Hofgerichte am 27. April a. c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verleſen werden wird und daß Diejenigen, welche wider das dergeſtalt zu verleſende Teſtament des verſtorbenen Herrn wirklichen Geheimraths Grafen Paul Ferſen aus irgend einem Rechtsgrunde, Einſprache oder Einwendungen zu erheben geſonnen ſein ſollten, ſolche ihre Einſprache oder Einwendungen bei Verluſt alles weiteren Rechts dazu innerhalb der geſetzlichen Friſt von einem Jahr, ſechs Wochen und drei Tagen, von der Verleſung des qu. Teſtaments an gerechnet, bei dieſem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derſelben Friſt durch Anbringung einer förmlichen Teſtamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden ſind. Nr. 2248. 2

Riga-Schloß, den 27. März 1884.

Von dem Livländiſchen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß die von dem am 2. Februar a. c. zu Riga verſtorbenen verwittweten älteren Geſchäftsführer der Livländiſchen Gouvernements-Verwaltung, Herrn Hofrath und Ritter Julius Walter mündlich vor zwei Zeugen getroffene letztwillige Dispoſition bei dieſem Hofgerichte am 27. April a. c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verleſen wird und daß Diejenigen, welche wider die dergeſtalt zu verleſende letztwillige Dispoſition des verſtorbenen verwittweten älteren Geſchäftsführers der Livländiſchen Gouvernements-Verwaltung, Herrn Hofraths und Ritters Julius Walter aus irgend einem Rechtsgrunde Einſprache oder Einwendungen zu erheben geſonnen ſein ſollten, ſolche ihre Einſprache oder Einwendungen bei Verluſt alles weiteren Rechts dazu innerhalb der geſetzlichen Friſt von einem Jahr, ſechs Wochen und drei Tagen, von der Verleſung der qu. letztwilligen Dispoſition an gerechnet, bei dieſem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derſelben Friſt durch Anbringung einer förmlichen Teſtamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden ſind. Nr. 2325. 2

Riga-Schloß, den 28. März 1883.

Von Einem Kaiſerlichen Pernauſchen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß, nachdem der Eigenthümer des im Pernauſchen Kreiſe Fennernſchen Kirchſpiele unter dem Gute Kerro belegenen Grundſtückes Perniko Nr. 4, Namens Guſtav Bauermann mit Tode abgegangen, dieſes Grundſtück in den Beſitz der hinterbliebenen Wittwe Ewa Bauermann und der Kinder Jaan, Ann verehelichten Willing ſowie Guſtav Geſchwiſtern Bauermann, als den alleinigen geſetzlichen Erben defuncti Guſtav Bauermann, nunmehr übergehen ſolle und werden daher mit Ausnahme der Livländiſchen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, alle Diejenigen, welche gegen ſolche Beſitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen ſollten, desmittelſt aufgefordert, ihre desfalſige Einſprache innerhalb der peremtoriſchen Friſt von ſechs Monaten a dato, d. i. ſpäteſtens bis zum 25. Auguſt 1884, bei dieſer Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls ſie mit ſolcher nicht weiter gehört werden ſollen und das Grundſtück qu. den vorgenannten Inteſtaterben des verſtorbenen Guſtav Bauermann zu deren unumſchränkten Beſitze diesſeits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden wird.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 25. Februar 1884. Nr. 203. 1

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinſche Kreisgericht zur allgemeinen Wiſſenſchaft: demnach der Bauer Ado Sild, Erbbeſitzer des im Helmetſchen Kirchſpiele des Fellinſchen Kreiſes, unter dem Gute Schloß-Helmet belegenen Grundſtücks Naistema, hierſelbſt darum nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Weiſe darüber ergehen zu laſſen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundſtück dergeſtalt, mittelſt bei dieſem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden iſt, daß dieſes Grundſtück mit den zu demſelben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schluſſe genannten reſpectiven Käufer als freies unabhängiges Eigenthum für ihn und ſeine Erben, ſowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören ſolle; als hat das Pernau-Fellinſche Kreisgericht, ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachſtehenden Grundſtücks nebſt Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb 6 Monaten a dato dieſes Proclams, d. i. ſpäteſtens bis zum 28. Auguſt 1884, bei dieſem Kreisgerichte, mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieſes Grundſtück ſammt Gebäuden und allen Appertinentien deſſen reſp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll, und zwar:

Naistema, groß 17 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Jaan Sild, für den Preis von 5200 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 28. Februar 1884. Nr. 216. 1

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinſche Kreisgericht zur allgemeinen Wiſſenſchaft: demnach der Bauer Jaak Puhk, Erbbeſitzer des im Pilliſtferſchen Kirchſpiele des Fellinſchen Kreiſes, unter dem Gute Eigſtfer belegenen Grundſtücks Kimaſare Nr. 43, hierſelbſt darum nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Weiſe darüber ergehen zu laſſen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige unten näher bezeichnete Grundſtück dergeſtalt, mittels bei dieſem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden iſt, daß dieſes Grundſtück mit den zu demſelben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluſſe genannten reſp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und ſeine Erben, ſowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören ſolle; als hat das Pernau-Fellinſche Kreisgericht ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländiſchen adeligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachſtehenden Grundſtücks nebſt Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb 6 Monaten a dato dieſes Proclams, d. i. ſpäteſtens bis zum 28. Auguſt 1884, bei dieſem Kreisgerichte mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieſes Grundſtück ſammt Gebäuden und allen Appertinentien deſſen reſp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll, und zwar:

Kimaſare Nr. 43, groß 9 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Jaak Rattaſepp, für den Preis von 5000 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 28. Februar 1884. Nr. 223. 1

Von Einem Kaiſerlichen Pernau-Fellinſchen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß, nachdem der Eigenthümer des im Pernauſchen Kreiſe und Halliſtſchen Kirchſpiele unter dem Gute Carlsberg belegenen Grundſtücks Keriko Nr. 8, Namens Peter Rubel mit Tode abgegangen, dieſes Grundſtück in den Beſitz der hinterbliebenen Wittwe Liſo Rubel und der Kinder Marri Petſar, Maaret Jurik, Anno Oja, Leno Siil, Jaak, Peter, Mall und Reet Geſchwiſter Rubel, als den alleinigen geſetzlichen Erben defuncti Peter Rubel, nunmehr übergehen ſolle und werden daher mit Ausnahme der Livländiſchen adeligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, alle Diejenigen, welche gegen ſolche Beſitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen ſollten, desmittelſt aufgefordert, ihre desfalſige Einſprache innerhalb der peremtoriſchen Friſt von ſechs Monaten a dato, d. i. ſpäteſtens bis zum 28. Auguſt 1884 bei dieſer Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls ſie mit ſolcher nicht weiter gehört werden ſollen und das Grundſtück qu. den genannten Inteſtaterben des verſtorbenen Peter Rubel zu deren unumſchränkten Beſitz diesſeits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden wird.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 28. Februar 1884. Nr. 230. 1

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinſche Kreisgericht zur allgemeinen Wiſſenſchaft: demnach der Bauer Jaak Wabel, Erbbeſitzer des im Karkusſchen Kirchſpiele des Pernauſchen Kreiſes, unter dem Gute Schloß Karkus belegenen Grundſtücks Mõtſamatzi Nr. 69, hierſelbſt darum nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Weiſe darüber ergehen zu laſſen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundſtück dergeſtalt, mittelſt bei dieſem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden iſt, daß dieſes Grundſtück mit den zu demſelben gehörenden Gebäuden und Appertinentien ſowie Inventar dem ebenfalls am Schluſſe genannten reſp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und ſeine Erben, ſowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören ſolle; als hat das Pernau-Fellinſche Kreisgericht, ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme des Herrn Beſitzers von Schloß-Karkus, deſſen Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachſtehenden Grundſtücks nebſt Gebäuden und Appertinentien ſowie Inventar formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb ſechs Monaten, a dato dieſes Proclams, d. i. ſpäteſtens bis zum 28. Auguſt 1884, bei dieſem Kreisgerichte, mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieſes Grundſtück ſammt Gebäuden und allen Appertinentien ſowie Inventar deſſen reſp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll, und zwar:

Mõtſamatſi Nr. 69, groß 32 Thlr. $60^{51}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Wabel, für den Preis von 6000 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 28. Februar 1884. Nr. 236. 1

Kaſtranes muiſchas muhrnecks pee Weisman pagaſta peerakſtihts Mahrz Galwa ir miris un top tadehl wiſi mineta Mahrz Galwa paradu deweji un nehmeji uſaizinahti 3 mehneſchu laikâ a dato pee ſchihs pagaſta teeſas meldetees. Pehz noteezuſcha termina paradu dewejus wairs neklauſihs, bet ar paradu ſtehpejeem isdarihs pehz likuma.

Kaſtran pagaſta teeſâ, 24. Martâ 1884. Nr. 57. 3

Kad Koknefes walſts lozeklis Pehteris Daudſeeſchan miris un wiſu ſawu mantu ſawai mahſas, atraitnei Made Aſin, dſim. Daudſeeſchan, nowehlejis, tad teek ar ſcho no Paſteneeſchu

(Clauenstein) pagasta teesas wisi tee, kam no mirušcha, jeb tâ mantas kahdas prasischanas ka paradadewejeem jeb mantineekeem buhtu, kâ ari wisi wina parahdneeki usaizinati 1 gada un 6 nedeļu laikâ a dato pee schihs teesas peeteiktees.

Wehlakas prasischanas un eerunas wairs netiks eewehrotas un ar parad neekeem pehz likumeem isdarits.

Pasteneeschu pagasta teesa, 19. Martâ 1884. Nr. 20. 3

Kad tas pee Wez-Peebalgas walsts peederigs un tagad scheieenes walsts dsihwodams Matis Rekschan parahdu dehl konkursî kritis; tadehl teek zaur scho wisi ta parahdu deweji, ka ari nehmeji usaizinati 3 mehneschu laikâ tas ir lihdſ 22. Juni s. g. pee scheieenes walsts teesas pateiktees, wehlaku neweens wairs netiks klausihts bet ar parahdu slehpajeem likumigi tiks darihts.

Ankalna walsts teesâ, 21. Martâ 1884. Nr. 67. 2

Pee Limbaschu pils walstes peederigu Pehter Muhris ar sawu laulatu seewu Annu peenehma sawa brahla Teais Muhra un winas seewas dehlu Adolph Herrmani meesigu dehrnu weetâ un to likumigi norakstijuschi. Ja kahdam schai adopzijai buhtu japretijahs, tad to war lihdſ 24. Juli 1884 dariht. Pehz ta termina adopzija ees spehkâ.

Limbaschu pils walstes teesâ, 20. Martâ 1884. Nr. 755. 2

Pee Meiran pagasta, Lubahnes draudsê peederigs Reinhold Korn ar seewu Emma, kureem paschem behrnu naw, ir schenes pagasta Jaudsemmahjas gruntneeka Wilhelm Dreika un wina nomiruschas seewas Marias dehlu Wilhelm Theodor Dreika dsim. 22. Oktoberî 1878 un meites Constanze Marie Dreika dsim. 30. August 1876 dehla un meitas weetâ peenehmuschi (adopteerehti likuschi), kas schahs walsts teesas protokalâ no 6. Februar 1884, Nr. 6 norakstits, un ja kahdam pret to norakstischanu (adopteereschanu) kas preti, lai tahdi trihs mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas pee schahs pagasta teesas peeteizas, bet pehz termina noteceschanas tiks schi adopteereschana par spehka gahjuschu eeskatita. Nr. 67. 2

Grafschumuischas pagasta teesâ, Zeswaines draudsê, 19. Merz 1884.

Kad tas (Trikates draudsê) pee Wez-Brengulu pagasta peederigas Jaunsemneek mahjas renteneeks Peter Grünbladt konkursî ir kritis, tad top wisi tee, kam no wina kahdas prasischanas buhtu, jeb kas winam ka parahdâ palikuschi, zaur scho usaizinati, trihs mehneschu laikâ no apakscha rakstitas deenas t. i. lihdſ 20. Junijam sch. g. pee schihs teesas peeteiktees wehlaki parahdu prasitajus wairs ne klausihs bet ar parahdu slehpejeem pehz likuma isdarihs.

Wez-Brengulu pagasta teesâ, 20. Martâ 1884. Nr. 130. 2

Pahuwere kogukonna kohtu poolt, mis Wiljandi kreisis ja Paistu kihelkonnas antakse sellelâbi teada, et siit walla Laanso talu omanik Hans Mulgi ära on surnud oma waranduse üle testamenti järele jättes, ja kutsutakse sellepärast köiki, kellebel Hans Mulgi käest midegi nöudmist, temale maksmist, ehk ta testamenti wastu rääkimist peaks olema, kolme kuu aea sees, see on kuni 20. Juunini 1884 seda siia kohtu juure ülesandma. Peale selle termini ei saa kedagi enam kuulda wöetud; aga wölglased langewad nagu wöera wara salgajad seadusliku trahwi alla.

Pahuwere kogukonna kohus, 20. Märtsil 1884. Nr. 162. 3

Karula kogukonna kohtu poolest, mis Wiljandi kreisis ja Wiljandi kihelkonnas, saab seeläbi kuulutud, et:

1) siit walla liige Juhan Kikas siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 25 järgi 25. Januarist s. a. ja wolikogu protokolli Nr. 4 põhjusel 8. Märtsist 1875 aastast, Juhan Kikast Andresa poega endal kasupoeaks on wötnud;

2) siit walla liigi Märt Taar siinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 27 järgi 8. Webruarist s. a. ja wolikogu protokolli Nr. 9 põhjusel 1874 aastast, Jaan Koernat Tõnisa poega endal kasupoeaks on wötnud, ja

3) siit walla peremees Taari Mihkel Taarsinse kogukonna kohtu protokolli Nr. 29 järgi 8. Webruarist s. a. Jüri Põllu saart, Peeteri ja Anne poega, kes 31. Augustil 1871 on sündinud, endal kasupoeaks on wötnud.

Sellepärast kutsutakse seeläbi keiki, kellel nende kasupoeaks wötmiste wastu midagi ütlem ist peaks olema, seda tänatsest päewast arwatud, kolme kuu aea sees, see on keige hiljem kuni 7. Junini s. a. siia kogukonna kohtule üles andma. Pärast seda termini ei saa kedagi kuulda wöetud, waid saab see kasupoeaks kirjutamine kindlaks arwatud.

Karula kogukonna kohtus, 7. Märtsil 1884. Nr. 234. 1

Торги. Torge.

Bezugnehmend auf die diesseitige Publication vom 1. März 1884 Nr. 611 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die auf den 6. September 1884 anberaumte Meistbotstellung des dem Johann Reichard Lerch gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 232, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 49 C belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. März 1884. Nr. 896. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Wittwe Caroline Bencke geb. Heinrichsohn und deren Kindern gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 362, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der alten Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 249 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. September 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Caroline Bencke geb. Heinrichsohn, bzw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 874. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 19. März 1884.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Jacob Ohsche gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1849, bezw. nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 405A, an der Loewen- und Obststraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. September 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Jacob Ohsche, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 476. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 20. März 1884.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку трехполѣнныхъ дровъ на приготовленіе пищи и печеніе хлѣба для войскъ, расквартированныхъ въ г. Гробинѣ, на одинъ или на два года, считая съ 1. Іюля 1884 года прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 20. число Апрѣля 1884 г. торгу и на 23. число т. м. переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги на 500 руб. наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 20. Апрѣля 1884 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. Причемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будутъ. № 3793. 2

Митава, 29. Марта 1884 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung von Brennholz in dreischeitigen Faden zum Essenkochen und Brodbacken für das in Grobin dislocirte niedere Militair, auf ein resp. zwei Jahre, gerechnet vom 1. Juli 1884 ab, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 20. April 1884 anberaumten Torgtermine und dem auf den 23. desselb. Mts. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen von 500 Rbl. in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 20. April 1884, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 3793. 2

Mitau, den 29. März 1884.

Рижская главная складочная таможня вызываетъ желающихъ принять на себя производство работъ по перекрытію, исправленію и окраскѣ желѣзной крыши и другихъ желѣзныхъ частей арсенальнаго пакгауза таможни, находящагося въ г. Ригѣ, для чего явиться съ надлежащимъ залогомъ на торгъ, имѣющій быть при сей таможнѣ 16. будущаго Апрѣля и на переторжку 20. того же Апрѣля. Смѣта на эти работы, на которыя исчислено 4528 р. 35 к. и кондиціи могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи таможни въ присутственные дни отъ 9 часовъ утра до 4 часовъ по полудни.

г. Рига, Марта 26. дня 1884 г.

Das Rigasche Haupt-Niederlags-Zollamt fordert Alle, die die Ausführung von Reparatur-Arbeiten bei der Umdeckung, Reparatur und Anstreichen des eisernen Daches des in Riga befindlichen Arsenalpackhauses übernehmen wollen, auf, sich mit dem gehörigen Salog zum Torg, der am 16. April 1884 und zum Peretorg am 20. April 1884 stattfinden wird, einzufinden. Der Anschlag für diese Arbeiten, für welche 4528 Rbl. 35 Kop. berechnet sind, sowie die Bedingungen können täglich in der Canzlei des Zollamts von 9 Uhr Morgens bis 4 Uhr Nachmittags durchgesehen werden.

Riga, den 26. März 1884.

Nr. 2566. 1

Vom Wenden-Walkschen Kreisgericht wird hiermit bekannt gemacht, daß in Concurssachen des Lohdenhof-Schujenschen Jahn und Peter Leimann, das Lohdenhofsche Grundstück Janne groß 31 Thlr. 16 Gr. bei diesem Kreisgericht in zweien Torgen am 1. und 2. Mai 1884 zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde unter den hierselbst in Canzellaria einzusehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden wird. Der Bietende hat eine Caution von 200 Rbl. S. beim Kreisgericht zu deponiren. Nr. 1630. 2

Wenden, den 22. März 1884.

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß das im 2. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 166a belegene dem hiesigen Einwohner Jaan Ernitz gehörige Immobil sammt darauf befindlichen Baulichkeiten und Appertinentien hierselbst zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 18., 19. und 20. Juni d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 21. Juni d. J. anberaumt worden sind, als weshalb alle Diejenigen, welche auf diesen Ausbot zu reflectiren gesonnen, sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren, und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 20. März 1884. Nr. 203. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Schloß Helmetschen Gemeindegerichts das im Fellinschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele unter dem Gute Schloß Helmet belegene, 28 Thaler 50 Groschen oder 161 Lofstellen 21 Kappen große, mit einer Pfand-

briefsschuld von 2100 S.-Rbl. belastete Grundstück Juhanni Nr. 2 sammt Appertinentien, am 1. Mai 1884 und am 2. Mai 1884 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 300 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns, — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Schloß Helmetsche Gemeindegericht am 4. Mai 1884, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 20. März 1884. Nr. 506. 2

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что по постановленію, состоявшемуся 14. Января 1884 г., назначено въ продажу, въ присутствіи сего правленія, на срокъ 26. Мая сего 1884 года, съ узаконенною чрезъ три переторжкою, недвижимое имѣніе Холмскаго землевладѣльца Станислава Карловича фонъ Глауэръ, состоящее въ Холмскомъ уѣздѣ, Псковской губерніи, 1 стана, Полистовско-Ратчинской волости и заключающееся изъ земли въ пустошѣ Черной-Слободѣ, на удовлетвореніе числящихся на имѣніи его взысканій, а именно: государственнаго поземельнаго налога оклада 1883 года съ пенями 3 руб. 83 к., уѣзднаго земскаго сбора недоимки по 1883 годъ 1012 р. 76 к., оклада 1883 года 282 р. 14 к., дорожной повинности оклада 1883 года 12 р., губернскаго земскаго сбора недоимки 110 р. 81 к. и частной дворянской повинности недоимки по 1883 годъ 429 р. 9 к., а всего 1850 р. 63 к. Въ описанномъ имѣніи судоходныхъ рѣкъ, доставляющихъ удобный сплавъ хлѣба, лѣса и т. п. нѣтъ, а самое имѣніе отстоитъ: отъ уѣзднаго города Холма въ 80 верстахъ, отъ почтоваго Великолуцкаго тракта въ 40 верстахъ, отъ мѣстнаго волостнаго правленія въ 4 верстахъ и приходской церкви погоста Ратчи въ 3 верстахъ. Въ означенномъ имѣніи рѣкъ и озеръ, по которымъ производится рыбная ловля, нѣтъ. Сбытъ произведеній можетъ быть сухимъ путемъ въ г. Холмъ. Въ описанномъ имѣніи, состоящемъ въ пустоши Черной-Слободѣ, состоитъ земли, находящейся въ общемъ и не раздѣльномъ владѣніи г. фонъ Глауэра — 329 дес. 1955 саж., изъ коего количества состоитъ: 1) подъ пашнею 2 дес., 2) подъ сѣннымъ покосомъ 101 дес. 145 саж., 3) подъ лѣсомъ дровянымъ и строевымъ, разнороднымъ — 126 дес., 4) подъ проселочною дорогою — 1350 саж., 5) подъ неудобными мѣстами — 100 дес. 460 саж., а всего въ описанномъ имѣніи состоитъ земли 329 дес. 1955 саж. Описанная земля находится въ общемъ и нераздѣльномъ владѣніи фонъ Глауэра и состоитъ въ одной окружной межѣ. Свѣдѣніе о количествѣ земли извлечено изъ представленнаго владѣльцемъ плана спеціальнаго межеванія и о количествѣ таковой, въ виду послѣдовавшаго послѣ составленія плана измѣненія по разнымъ причинамъ, изъ устныхъ показаній владѣльца имѣнія и подписавшихся лицъ, соображаясь въ отношеніи опредѣленія пахатной и сѣнокосной земли съ количествомъ высѣваемаго хлѣба и скашиваемаго сѣна съ имѣнія. Въ описанномъ имѣніи дома, отдѣльной постройки, фабрикъ, заводовъ, постоялаго двора, корчмы, мельницъ водяныхъ и вѣтряныхъ, фруктоваго сада, овощныхъ огородовъ, пчельной пасеки, церквей и другихъ заведеній нѣтъ; разныхъ вещей, къ сельскому хозяйству принадлежащихъ: а) земледѣльческихъ орудій, б) хозяйственной посуды, в) винокуренной посуды, г) машинъ и приборовъ къ фабрикамъ и заводамъ; скота, а именно: а) лошадей, б) коровъ, в) овецъ, г) птицъ домашнихъ; хлѣба и фуража; матеріаловъ для фабрикъ: а) шерсти, б) дровъ и проч. и фабричныхъ издѣлій: а) вина, б) полотна, в) сукна не имѣется. Описанное имѣніе, состоящее въ общемъ нераздѣльномъ владѣніи вышеозначеннаго владѣльца состоитъ въ собственномъ пользованіи его, кромѣ пахатной земли, которая ежегодно отдается въ арендное содержаніе, чрезъ что получается ежегодно арендной платы 34 р.; на остальное же количество земли, по непредставленію владѣльцемъ счетовъ по имѣнію о получаемой годовой доходности, опредѣлить таковую не возможно; но такъ какъ въ имѣніи семъ находятся угодья, могущія приносить доходность, кромѣ пахатной земли, заключающіяся въ сѣнокосной землѣ, съ которой, какъ выяснилось изъ показаній сосѣднихъ владѣльцевъ, ежегодно скашивается въ среднемъ видѣ сѣна 1000 копенъ, то, соображаясь съ мѣстными обстоятельствами, если обратить таковое въ продажу, на которое существуютъ мѣстныя цѣны въ среднемъ видѣ по 50 коп. за копу, что составитъ съ общаго количества всего 500 руб. чистаго годоваго дохода, за исключеніемъ суммы, потребной на расходы по этому имѣнію, съ присоединеніемъ къ таковому суммы 34 руб., получаемой отъ отдачи въ арендное содержаніе пахатной земли, можетъ приносить ежегодно чистаго дохода 534 руб. Описанное имѣніе по десятилѣтней сложности получаемаго дохода, оцѣнено въ 5340 руб. Описанное имѣніе фонъ Глауэра состоитъ въ залогѣ въ обществѣ взаимнаго поземельнаго кредита и значатся запрещенія: 1) 1870 г. № 84, ст. 30,778; 2) 1875 г. № 15, ст. 9505; 3) 1876 г. № 78, ст. 51,247; 4) 1876 г. № 91, ст. 60,599; 5) 1877 г. № 77, ст. 51,072; 6) 1877 года № 77, ст. 51,073; 7) 1877 г. № 77, ст. 51,074; 8) 1880 г. № 2, ст. 739; 9) 1880 г. № 2, ст. 740; 10) 1880 г. № 2, ст. 741; 11) 1880 года, ст. 41,962 и 12) 1882 года № 25, ст. 19,300. На владѣльцѣ имѣнія фонъ Глауэра, кромѣ вышеозначенныхъ недоимокъ, числятся еще взысканія, а именно: частной дворянской повинности оклада 1883 г. 76 р. 46 к. и публикаціонныхъ денегъ за припечатаніе въ № 31 Псковскихъ губернскихъ вѣдомостей за 1883 годъ объявленія о продажѣ недвижимаго имѣнія его 6 р. 20 к., а всего 82 р. 66 к. № 842. 2

Въ дополненіе припечатаннаго въ нумерахъ 34, 35 и 36 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей объявленія подъ № 117 завѣдывающій Миннымъ складомъ въ крѣпости Динамюндѣ объявляетъ, что аукціонная продажа казенныхъ вещей, назначенная въ канцеляріи Минной части 4. сего Апрѣля откладывается на 16 Апрѣля сего года. № 126. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Notiz.

In Folge des Mißbrauches, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunst zu treffen, daß fortan diese Fabrik alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande Garantie für gute Qualität zu übernehmen, und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Auction.

Am 17. April c., um 1 Uhr Nachmittags, werden auf dem Jummerdehnschen Walol-Keiser-Gesinde im Wendenschen Kreise, Kirchspiel Erlaa, gegen Baarzahlung öffentlich verkauft: **9 Breitenburger** und **4 Ostfriesische Kühe**, 2.—3. Kälbermütter, **3 Kälber, 1 Breitenburger** und **1 Ostfriesenbolt.**

J. Putning.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

Die nächste Nummer der Gouv.-Zeitung erscheint Mittwoch den 11. April 1884.